



CANADA

TREATY SERIES 1954 No. 5 RECUEIL DES TRAITÉS

---

## INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION

Instrument for the amendment of the  
ILO Constitution

Adopted at Geneva, June 25, 1953

Instrument of Ratification of Canada  
deposited November 24, 1953

In force May 20, 1954

---

## ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL

Instrument d'amendement à la  
Constitution de l'OIT

Adopté à Genève le 25 juin 1953

Instrument de ratification du Canada  
déposé le 24 novembre 1953

En vigueur le 20 mai 1954

43 209 33

43 209 145

b 1635384

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
Queen's Printer and | Imprimeur de la Reine et  
Controller of Stationery | Contrôleur de la Papeterie  
Ottawa, 1954

b 306426



## INSTRUMENT FOR THE AMENDMENT OF THE CONSTITUTION OF THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION

The General Conference of the International Labour Organisation, Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Thirty-sixth Session on 4 June 1953; and

Having decided to substitute, in the provision of the Constitution of the Organisation relating to membership of the Governing Body, the numbers "forty", "twenty", "sixteen" and "ten" for the numbers "thirty-two", "sixteen", "twelve" and "eight", a question which is the eighth item on the agenda of the session, adopts this twenty-fifth day of June of the year one thousand nine hundred and fifty-three the following Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation, which may be cited as the Constitution of the International Labour Organisation Instrument of Amendment, 1953.

### ARTICLE 1

In the text of the Constitution of the International Labour Organisation as at present in force the numbers "forty", "twenty", "sixteen" and "ten" respectively shall be substituted for the numbers "thirty-two", "sixteen", "twelve" and "eight" contained in paragraphs 1, 2 and 8 of Article 7 and in Article 36.

### ARTICLE 2

In the text of the Constitution of the International Labour Organisation as at present in force the last sentence of paragraph 2 of Article 7 shall be deleted.

### ARTICLE 3

As from the date of the coming into force of this Instrument of Amendment, the Constitution of the International Labour Organisation shall have effect as amended in accordance with the preceding articles.

### ARTICLE 4

On the coming into force of this Instrument of Amendment the Director-General of the International Labour Office shall cause an official text of the Constitution of the International Labour Organisation as modified by the provisions of this Instrument of Amendment to be prepared in two original copies, duly authenticated by his signature. One of these copies shall be deposited in the archives of the International Labour Office and the other shall be communicated to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations. The Director-General shall communicate a certified copy of the text to each of the Members of the International Labour Organisation.

### ARTICLE 5

Two copies of this Instrument of Amendment shall be authenticated by the signatures of the President of the Conference and of the Director-General of the International Labour Office. One of these copies shall be deposited in



## INSTRUMENT D'AMENDEMENT À LA CONSTITUTION DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 4 juin 1953, en sa trentesième session,

Après avoir décidé de remplacer, dans les dispositions de la Constitution de l'Organisation relative à la composition du Conseil d'administration, les nombres "trente-deux", "seize", "douze" et "huit" par les nombres "quarante", "vingt", "seize" et "dix", question qui constitue le huitième point à l'ordre du jour de la session,

adopte, ce vingt-cinquième jour de juin mil neuf cent cinquante-trois, l'instrument ci-après pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, instrument qui sera dénommé Instrument d'amendement à la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, 1953:

### ARTICLE 1

Dans le texte de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, telle qu'elle est actuellement en vigueur, les nombres "trente-deux", "seize", "douze" et "huit" figurant aux paragraphes 1, 2 et 8 de l'article 7 ainsi qu'à l'article 36 sont remplacés respectivement par les nombres "quarante", "vingt", "seize", et "dix".

### ARTICLE 2

Dans le texte de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, telle qu'elle est actuellement en vigueur, la dernière phrase du paragraphe 2 de l'article 7 est supprimée.

### ARTICLE 3

A partir de la date de l'entrée en vigueur du présent instrument d'amendement, la Constitution de l'Organisation internationale du Travail aura effet dans la forme amendée conformément aux articles précédents.

### ARTICLE 4

Dès l'entrée en vigueur du présent instrument d'amendement, le Directeur général du Bureau international du Travail fera établir un texte officiel de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, telle qu'elle a été modifiée par les dispositions de cet instrument d'amendement, en deux exemplaires originaux dûment signés par lui, dont l'un sera déposé aux archives du Bureau international du Travail, et l'autre entre les mains du Secrétaire général des Nations Unies aux fins d'enregistrement, conformément aux termes de l'article 102 de la Charte des Nations Unies. Le Directeur général communiquera une copie certifiée conforme de ce texte à chacun des membres de l'Organisation internationale du Travail.

### ARTICLE 5

Deux exemplaires authentiques du présent instrument d'amendement seront signés par le Président de la Conférence et par le Directeur général du Bureau international du Travail. L'un de ces exemplaires sera déposé aux



the archives of the International Labour Office and the other shall be communicated to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations. The Director-General shall communicate a certified copy of the Instrument to each of the Members of the International Labour Organisation.

#### ARTICLE 6

1. The formal ratifications or acceptances of this Instrument of Amendment shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office, who shall notify the Members of the Organisation of the receipt thereof.

2. This Instrument of Amendment will come into force in accordance with the provisions of Article 36 of the Constitution of the Organisation.

3. On the coming into force of this Instrument, the Director-General of the International Labour Office shall so notify all the Members of the International Labour Organisation and the Secretary-General of the United Nations.

The foregoing is the authentic text of the Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Thirty-sixth Session which was held at Geneva and declared closed the twenty-fifth day of June 1953.

The English and French versions of the text of this Instrument of Amendment are equally authoritative.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twenty-sixth day of June 1953.

*The President of the Conference,*  
IRVING M. IVES.

*The Director-General of the International Labour Office,*  
DAVID A. MORSE.





archives du Bureau international du Travail, et l'autre entre les mains du Secrétaire général des Nations Unies aux fins d'enregistrement conformément aux termes de l'article 102 de la Charte des Nations Unies. Le Directeur général communiquera une copie certifiée conforme de cet instrument à chacun des membres de l'Organisation internationale du Travail.

#### ARTICLE 6

1. Les ratifications ou acceptations formelles du présent instrument d'amendement seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail, qui en informera les membres de l'Organisation.

2. Le présent instrument d'amendement entrera en vigueur dans les conditions prévues à l'article 36 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail.

3. Dès l'entrée en vigueur du présent instrument d'amendement, le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera ce fait à tous les membres de l'Organisation internationale du Travail et au Secrétaire général des Nations Unies.

Le texte qui précède est le texte authentique de l'instrument d'amendement à la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, dûment adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa trente-sixième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le 25 juin 1953.

Les versions française et anglaise du texte du présent instrument d'amendement font également foi.

EN FOI DE QUOI ont apposé leurs signatures, ce vingt-sixième jour de juin 1953:

*Le Président de la Conférence,*  
IRVING M. IVES.

*Le Directeur général du Bureau international du Travail,*  
DAVID A. MORSE.

Accord entre le Canada

et les États-Unis d'Amérique

Intervenu par Échange de Notes

Signés à Ottawa les 1<sup>er</sup> et 3 mai 1954

En vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1954



